EN 166 : 2001

GB Eye Protectors
DE Schutzbrillen
BG Протектори за очи
CZ Ochranné brýle
DK Beskyttelsesbriller
ES Protección Ocular
FI Silmänsuojaimet
FR Lunettes de protection
GR Γυαλιά προστασίας
HU Védoszemüvegek
IT Occhiali protettivi
KZ Қорғаныш көзілдіріті
NL Veiligheidsbrillen
NO Øyevern
PL Okulary ochronne
PT Óculos de protecção
RO Ochelari de protecţie
RU Очки защитные
SE Ögonskydd
SK Ochrana očí značky

001
ДСТУ EN166-2001

TP TC 019/2011

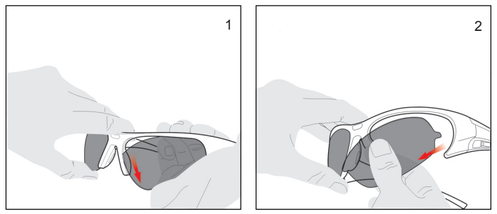
D8038006 Rev. 11

MSA Europe GmbH, Schlüsselstrasse 12, 8645 Rapperswil-Jona, Schwitzerland Product of Taiwan

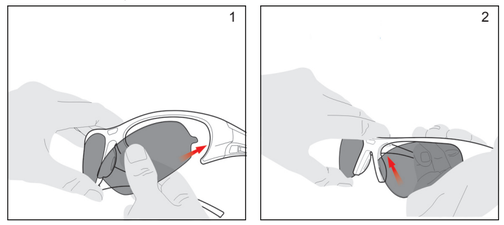
For local MSA contacts, please visit us at **MSAsafety.com**

Models:
PERSPECTA FL250, 010, 1070, 1320, 1900, 2047W, 2320, 9000, GV1000, GH3001, GIV2300;
Alaska, Alternator, Altimeter, Blockz, ChemPro, FeatherFit, FlexiChem, Metropol, Milan, Move, OverG, Racers, TecTor, Cogrid - EAC only

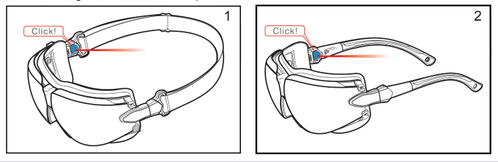
Alternator - Lens Removal



Alternator - Lens Mounting



Altimeter - Change from Headband to Temples



Eye Protectors GB

Storage and Maintenance

Store away from direct sunlight and corrosive chemicals. Clean with a soft cloth and warmy soapy water or use wiping tissues (D8133039), Lens cleaning fluid (D8241079). Also available antimist fluid (10032164). The eye protector can be disinfected with any common household disinfectant.

Markings

According to EN166:2001 the safety eyewear can have the following markings on frame and lenses, explained below:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Filtering properties 2 - UV affecting colour 2C - UV good colour recognition 4 - IR 5 - Sun glare no IR 6 - Sun glare with IR	**D Optical class** 1 (best) to 3 **E Mechanical strength** S - increased robustness F - low energy impact B - Medium energy impact A - High energy impact T – at extreme temperatures [-5°/ 55°C]	**G Field of use** 3 - Liquids 4 - Large dust particles 5 - Gas and fine dust 8 - Electric arc 9 - Molten metals K - resistance to damage from fine particles N - resistance to fogging
B Shade number 1.2 (lightest) to 16		
C Manufacturer identification	**F Standard number**	**H** CE marking according to European Directive for Personal Protective Equipment (PPE) 89/686/EEC

If the impact grade is not followed by the letter "T", then the eye-protector shall be only used at room temperature for protection against impact.

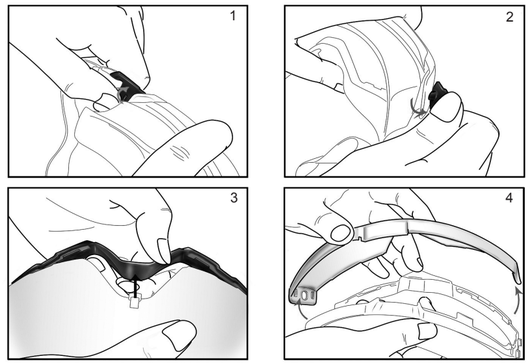
When different lenses and frames are combined, the following rules need to be observed:
1) if frame and lens have markings F(T), B(T) or A(T) different from each other, the lower level shall be assigned to the complete eye protector
2) a frame marked with 9 must be fitted with a lens marked 9, in addition to F(T), B(T) or A(T) marking

Attention

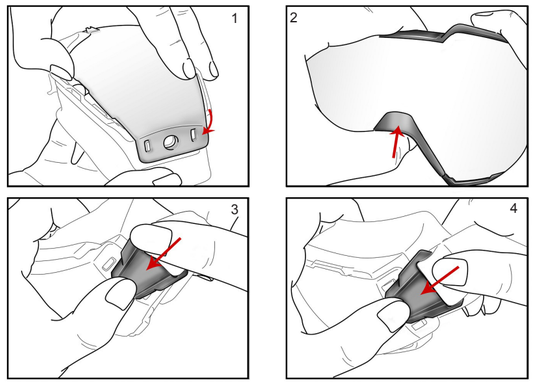
- Eye-protectors against high-speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.
- The materials, which may come into contact with the users' skin could cause allergic reactions to susceptible individuals.
- Scratched or damaged eye protectors should be replaced.

These eye protectors are CE certified by: Notified Body 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom

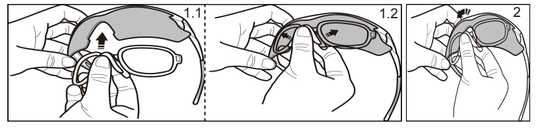
ChemPro - Lens Removal



ChemPro - Lens Mounting



RX Adapter TecTor RX/Racers RX



Schutzbrillen DE

Lagerung und Pflege

Die Lagerung darf nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe aggressiver Chemikalien erfolgen. Reinigung mit einem weichen Tuch und mildem Spülmittel oder Brillenreinigungspapier D8133039, - reinigungsflüssigkeit D8241079. Auch erhältlich: Klar-Pilot Anti-Beschlag 10032164.

Kennzeichnungen

Gemäß EN166:2001 kann der Augenschutz folgende Kennzeichnung auf dem Rahmen und der Scheibe beinhalten. Nachstehend die Erläuterungen:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Filtereigenschaften 2 - UV, Farbkennung kann beeinflußt werden 2C - UV, gute Farberkennung 4 - Infrarotfilter 5 - Sonnenschutz ohne Infrarot-schutz-Anforderung 6 - Sonnenschutz mit Infrarotschutz-Anforderung	**D Optische Klasse** 1 (Bestwert) bis 3 **E Mechanische Festigkeit** S - erhöhte Festigkeit F - Stoss niedriger Energie	**G Verwendung** 3 - Flüssigkeiten 4 - Grobstaub 5 - Gas und Feinstaub 8 - Störlichtbogen 9 - Schmelzmetall und heiße Festkörper
B Filter Schutzstufe 1.2 (leichteste) bis 16	B - Stoss mittlerer Energie A - Stoss hoher Energie T – bei extremen Temperaturen [-5°/ 55°C]	K - Oberflächenbeständigkeit gegen Beschädigung durch kleineTeilchen N - Beständigkeit gegen Beschlagen
C Herstelleridentifikation	**F Nummer der Norm**	**H** CE-Kennzeichnung in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 89/686 EWG für persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Falls nach dem Stoßfestigkeitsgrad nicht der Buchstabe „T" folgt, darf der Augenschutz nur bei Raumtemperatur zum Schutz gegen Stoßeinwirkungen verwendet werden.

Werden verschiedene Sichtscheiben und Rahmen kombiniert, müssen die folgenden Regeln eingehalten werden:
1) Wenn Rahmen und Sichtscheibe Kennzeichnungen F(T), B(T) oder A(T) aufweisen, die voneinander abweichen, gilt der niedrigere Schutzgrad für den gesamten Augenschutz.
2) Ein mit 9 gekennzeichneter Rahmen muss zusätzlich zur Kennzeichnung F(T), B(T) oder A(T) mit einer Sichtscheibe mit Kennzeichnung 9 ausgestattet werden.

Achtung

- Augenschützer gegen Partikeln mit hoher Geschwindigkeit, die über normalen Augenbrillen getragen werden, können Stoßeinwirkungen übertragen und somit eine Gefahr für den Träger darstellen.
- Die verwendeten Materialien sind nach heutigem Kenntnisstand hautfreundlich. Sollten trotzdem Hautreizungen auftreten, so ist ein Arzt aufzusuchen.
- Brillen mit verkratzten oder beschädigten Sichtscheiben sind durch neue zu ersetzen.

Diese Augenschützer sind zertifiziert bei: Prüfstelle 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, UK (Vereinigtes Königreich)

Протектори за очи BG

Съхранение и поддръжка

Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина и корозивни химически вещества. Почиствайте с мека кърпа и топъл сапунен разтвор или използвайте кърпички за забърсване (D8133039), разтвор за почистване на лещи (D8241079). Може да използвате и течност против замъгляване (10032164).

Обозначения

Според стандарта EN166:2001 защитните очила могат да имат следните маркировки на рамката и лещите, описани по-долу:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Свойства за филтриране 2 - Цвят, повлияващ UV лъчи 2C - UV с добро разпознаване на цвета 4 - IR 5 - Слънчева светлина без IR 6 - Слънчева светлина с IR	**D Оптичен клас** 1 (най-добър избор) до 3 **E Механична сила** S - повишена здравина F - въздействие при слаб енергиен заряд B - Средно енергийно влияние A - Високо енергийно влияние T – при екстремални температури [-5°/ 55°C]	**G Използване** 3 - Течности 4 - Големи прахови частици 5 - Газ и фин прах 8 - Волтова дъга 9 - Отлети метали K - устойчивост на повърди, нанесени от фини частици N - устойчи вост на мъгла
B Степен на нюанс от 1.2 (най-слабо) до 16		
C Идентификация на производител	**F Стандартен номер**	**H** CE маркировка в съответствие с Директива на Съвета 89/686/ЕЕС за личното предпазно оборудване (PPE)

Ако степента на влияние не е последвана от буквата "T", протекторът за очи трябва да се използва единствено на стайна температура с цел защита срещу външни влияния.

При комбиниране на различни лещи и рамки трябва да съблюдавате следните правила:
1) ако рамката и лещата имат маркировки F(T), B(T) или A(T), различни една от друга, към протектора на очите трябва да се приложи по-нисхото ниво
2) рамка, обозначена с 9, трябва да се използва с леща с маркировка 9, в допълнение към маркировката F(T), B(T) или A(T)

Внимание

- Протекторите за очи срещу високоскоростни частици, носени върху стандартни диоптрични очила, могат да пренесат част от тях и така да предизвикат опасност за носещия ги.
- Веществата, които могат да влязат в контакт с кожата на потребителя, може да причини алергични реакции на потребителите, податливи на алергии.
- Ако протекторите за очи се надраскат или повредят, трябва да бъдат сменени.

Този модел протектор за очи е сертифициран от: Упълномощен орган номер 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom

Ochranné brýle CZ

Skladování a údržba

Při skladování se vyhněte přímému slunečnímu světlu a korozivním chemickým látkám. Čistěte jemným hadříkem a vlažnou mýdlovou vodou nebo použijte čisticí kapesníčky (D8133039), tekutý přípravek na čištění zorníků (D8241079). K dispozici je také tekutý přípravek proti zamlžení (10032164).

Označení

Podle normy EN166:2001 mohou nést ochranné brýle na rámečku a na sklech následující označení:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Filtrovací vlastnosti 2 – UV filtr ovlivňující barvu 2C – UV filtr s dobrým rozpoznáním barev 4 – Infračervené záření 5 – Sluneční záření, bez IR filtru 6 – Sluneční záření s IR filtrem	**D Optická třída** 1 (nejlepší) až 3 **E Mechanická odolnost** S – Zvýšená odolnost F – Nárazy o nízké energii B – Nárazy o střední energii A – Nárazy o vysoké energii T – Extrémní teploty [-5°/ 55°C]	**G Oblast použití** 3 – Tekutiny 4 – Větší prašné částice 5 – Plyn a jemné prašné částice 8 – Elektrický oblouk 9 – Roztavený kov K – Odolnost proti poškození jemnými částicemi N – Odolnost proti zamlžení
B Číslo odstínu 1,2 (nejsvětlejší) až 16		
C Identifikace výrobce	**F Číslo normy**	**H** Označení CE podle směrnice EU o sbližování předpisů týkajících se osobních ochranných prostředků 89/686/EEC

Pokud za úrovní odolnosti proti nárazu není uvedeno písmeno „T", měly by být brýle na ochranu proti nárazu používány pouze za běžné teploty místnosti.

Kombinujete-li různé obroučky a zorníky, je třeba dodržovat následující pravidla:
1) Pokud mají obroučky a zorníky označení F(T), B(T) nebo A(T), která se vzájemně liší, je třeba kompletním ochranným brýlím přiřadit nižší úroveň.
2) Kromě toho, že by mělo souhlasit označení F(T), B(T) nebo A(T), je třeba do obroučky označené „9" zasadit i zorníky s označením „9".

Upozornění

- Pokud jsou brýle na ochranu proti vysokorychlostním částicím nošeny přes běžné optické brýle, mohou přenášet nárazy, a tím pro uživatele představovat riziko.
- Materiály, které mohou přijít do kontaktu s kůží uživatele, mohou u náchylných osob vyvolat alergické reakce.
- Poškrábané nebo poškozené ochranné brýle je třeba vyměnit.

Certifikaci těchto ochranných brýlí provedla: notifikovaná osoba č. 0194 – INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Velká Británie

Beskyttelsesbriller DK

Opbevaring og vedligeholdelse

Opbevar ikke i direkte sollys eller i nærheden af ætsende kemikalier. Rengør med en blød klud og varmt sæbevand eller benyt renseservietter (D8133039), rensevæske til brilleglas (D8241079). Der leveres også antidugvæske (10032164)

Mærkninger

I henhold til EN166.2001 kan øjenværn have mærkninger på stel og visir, jf. nedenstående forklaring:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Filteregenskaber 2 - UV-påvirkende farve 2C - UV god farve- genkendelse 4 - IR 5 - Sollys ingen IR 6 - Sollys med IR	**D Optisk klasse** 1 (bedst) til 3 **E Styrkeegenskaber** S - øget styrke F - lav energipåvirkning B - Medium energi påvirkning A - Høj energipåvirkning T –ved ekstreme temperaturer [-5°/ 55°C]	**G Anvendelsesområde** 3 - Væsker 4 - Store støvpartikler 5 - Gas og finstøv 8 - Lysbue 9 - Smeltede metaller K - modstandsdygtighed over for skader fra fine partikler N - modstandskraft mod tildugning
B Farvetonenummer 1,2 (lysest) til 16		
C Identifikation af producent	**F Standardnummer**	**H** CE-mærkning i overensstemmelse med EU-direktiv om personlige værnemidler (PPE) 89/686/EØF

Hvis påvirkningsgraden ikke er efterfulgt af bogstavet "T", må beskyttelsesbrillerne kun anvendes ved rumtemperatur til beskyttelse mod slag.

Ved kombination af forskellige typer linser og stel, skal følgende regler overholdes:
1) Hvis stel og linser er mærket forskelligt med F(T), B(T) eller A(T), skal det laveste trin gælde for hele øjenværnet
2) Et stel mærket 9 skal anvendes sammen med linser mærket 9 ud over mærkningen F(T), B(T) eller A(T)

OBS!

- Beskyttelsesbriller mod højhastighedspartikler, der bæres over korrigerende briller, kan overføre slag og dermed udgøre en fare for bæreren.
- De materialer, der kan komme i kontakt med bærerens hud, kan give allergiske reaktioner.
- Ridsede eller beskadigede beskyttelsesbriller bør udskiftes.

Disse beskyttelsesbriller er certificerede af: Bemyndiget organ 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Storbritannien

Protección Ocular ES

Almacenaje y Mantenimiento

Almacenar en lugar protegido de la luz solar y de substancias químicas corrosivas.
Limpiar usando una gamuza suave con agua tibia y jabón o utilice: toallitas papel (D8133039), fluido limpieza gafas (D8241079). También disponible agente antiempañante klar-pilot (10032164).

Marcado

De conformidad con la norma EN166:2001, las gafas de seguridad pueden tener las siguientes marcas en la montura y en las lentes, según se explica a continuación:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Propiedades Filtrantes 2 - UV afecta al color 2C - UV buen reconocimiento del color 4 - IR 5 - Rayos solares no IR 6 - Rayos solares con IR	**D Clase Optica** 1 (la mejor) a 3 **E Resistencia Mecánica** S - seguridad incrementada F - impactos baja energía B - impactos media energía A - impactos alta energía T – en temperaturas extremas [-5°/ 55°C]	**G Campo de Uso** 3 - Líquidos 4 - Partículas gruesas de polvo 5 - Gas y polvo fino 8 - Arco eléctrico 9 - Metales fundidos K - resistencia a daños por partículas finas N - resistencia al empañamiento
B Número Sombra 1.2 (la menor) a 16		
C Identificación del fabricante	**F Número estándar**	**H** Marca CE según la Directiva europea 89/686 CEE para Equipos de protección persona (PPE)

Si el grado de impacto no va seguido de la letra "T", el protector ocular sólo deberá utilizarse
a temperatura ambiente para la protección contra impactos.

Cuando se combinan diferentes lentes y monturas, deben seguirse las siguientes reglas:
1) si la montura y la lente tienen marcas F(T), B(T) o A(T) diferentes entre sí, se asignará el nivel más bajo a todo el protector ocular
2) una montura marcada con un 9 debe acoplarse a una lente con la marca 9, además de la marca F(T), B(T) o A(T)

Attention

- Los protectores oculares frente a partículas a alta velocidad que estén colocados sobre gafas correctoras pueden transmitir los impactos, generando así un peligro para la persona que los lleva puestos.
- Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel de los usuarios podrían causar reacciones alérgicas a individuos sensibles.
- Los protectores oculares rayados o dañados deben sustituirse.

Se trata de protectores oculares certificados por: Organismo Notificado 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Reino Unido

Silmänsuojaimet FI

Säilytys ja kunnossapito

Säilytä silmänsuojaimet suojattuna suoralta auringonvalolta ja syövyttäviltä kemikaaleilta. Puhdista pehmeällä pyyhkeellä ja lämpimällä saippuavedellä tai käytä puhdistusliinoja (D8133039), linssien puhdistusainetta (D8241079). Saatavilla on myös likaantumisenestoaine (10032164).

Merkinnät

Standardin EN166:2001 mukaisesti suojalasien kehyksissä ja linsseissä voi olla merkintöjä, joiden merkitykset on selitetty alla:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Suodatusominaisuudet 2 - Värien vaikuttava UV-suodatus 2C - UV-suodatus, hyvä värien erottelu 4 - Infrapuna 5 - Auringon häikäisy, ei infrapuna 6 - Auringonhäikäisy ja infrapuna	**D Optinen luokka** 1 (paras) - 3 **E Mekaaninen kestävyys** S - Parempi kestävyys F - Matalaenergiset B - Keskikovat isku A - Kovat iskut T – at extremes of temperatures [-5°/ 55°C]	**G Käyttöalue** 3 – Nesteet 4 - Suuret pölyhiukkaset 5 - Kaasu ja hieno pöly 8 - Valokaari 9 - Sulat metallit K - Suojattu pienten kappaleiden aiheuttamilta vaurioilta N - Huurtumisenesto
B Tummuudet 1.2 (kirkkain) - 16		
C Valmistajan tunnistus	**F Standardinnumero**	**H** CE-merkintä henkilönsuojaimia koskevan eurooppalaisen direktiivin 89/686/ETY mukaisesti

Jos iskujen vaimennuskykyä ei seuraa kirjain "T", silmiensuojaimia saa käyttää
suojana iskuja vastaan vain huoneenlämpötilassa.

Yhdistettäessä erilaisia linssejä ja kehyksiä on huomioitava seuraavat säännöt:
1) Jos kehyksissä ja linsseissä merkinnät F(T), B(T) tai A(T) poikkeavat toisistaan, on silmien suojaamiseksi noudatettava alempaa tasoa.
2) Numerolla 9 merkittyihin kehyksiin on kiinnitettävä numerolla 9 merkityt linssit merkinnän F(T), B(T) tai A(T) lisäksi.

Huomio

- Nopeilta hiukkasilta suojaavat silmiensuojaimet, joita käytetään tavallisten silmälasien päällä, voivat aiheuttaa iskuja, mikä saattaa olla vaaraksi käyttäjälle.
- Materiaalit, jotka saattavat koskettaa käyttäjän ihoa, voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille henkilöille.
- Naarmuuntuneet tai vaurioituneet silmiensuojaimet on vaihdettava.

Nämä silmiensuojaimet on hyväksynyt: Ilmoitettu laitos - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom

Lunettes de protection FR

Stockage et Entretien

Stocker à l'abri de la lumière directe du soleil et des produits chimiques corrosifs. Nettoyer avec un chiffon doux et de l'eau tiède savonneuse ou utilisez: Serviettes (D8133039), liquide de nettoyage (D8241079). Aussi disponible agent anti-buée (10032164).

Marquages

Conformément à la norme EN166:2001, la monture et les oculaires des lunettes de protection peuvent porter les marquages suivants, comme expliqué ci-dessous :

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Description du filtre 2 - Filtre ultraviolet 2C - Filtre ultraviolet (bonne reconnaissance des couleurs) 4 - Filtre infra rouge 5 - Filtre solaire (sans filtre I.R.) 6 - Filtre solaire (avec filtre I.R.)	**D Qualité optique** 1 (meilleure) à 3 **E Résistance aux impacts** S - Robustesse accrue F - Impact basse énergie B - Impact à moyenne énergie A - Impact haute énergie T – à des températures extrêmes [-5°/ 55°C]	**G Utilisation** 3 - Liquides 4 - Poussières 5 - Gaz et vapeurs 8 - Arc électrique 9 - Métal en fusion K - Résistance à la détérioration des surfaces par des fines particules N - Résistance à la buée
B Numéro de teinte 1.2 (la plus claire) à 16		
C Identification du fabricant	**F Numéro normalisé**	**H** Marquage CE conformément à la Directive européenne 89/686/CEE relative à l'Équipement de Protection Individuelle (EPI)

Si le degré d'impact n'est pas suivi de la lettre « T », alors la protection oculaire devra uniquement être utilisée
à une température ambiante pour garantir une protection contre les chocs.

Lorsque des oculaires et des montures différents sont combinés, il est nécessaire d'observer les règles suivantes :
1) Si la monture et l'oculaire portent des marquages F(T), B(T) ou A(T) différents les uns des autres, le niveau le plus bas est assigné à la protection oculaire complète
2) une monture marquée d'un 9 doit être combinée avec un oculaire également marqué d'un 9, en plus du marquage F(T), B(T) ou A(T)

Attention

- Les protections oculaires contre les particules circulant à grande vitesse portées par dessus des lunettes ophtalmiques standards peuvent transmettre les chocs, générant alors un risque pour l'utilisateur.
- Les matières, qui peuvent entrer en contact avec la peau des utilisateurs, peuvent causer des réactions allergiques aux individus susceptibles d'en présenter.
- Les protections oculaires rayées ou endommagées doivent être remplacées.

Ces protections oculaires sont homologées par : Organisme notifié 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Royaume-Uni

Γυαλιά προστασίας (GR)

Αποθήκευση και Συντήρηση

Αποθηκεύονται μακριά από το ηλιακό φως και τα διαβρωτικά χημικά. καθαρός με ένας μαλακό ένδυμα και ζεστός σαπούνι νερό ή χρήση : χαρτομάντηλο (D8133039), φακός καθαρισμός υγρό (D8241079). επίσης διαθέσιμος : ρευστό συσκευών για ξεθόλωμα παρμπρίζ (10032164).

Σήμανση στο σκελετό

Σύμφωνα με την EN166:2001 τα γυαλιά προστασίας μπορούν να φέρουν στο πλαίσιο και τους φακούς τις ακόλουθες σημάνσεις που εξηγούνται παρακάτω:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A - φιλτράροντας ιδιότητες 2 - UV, έχοντας επιπτώσεις στο χρώμα 2C - UV, καλή αναγνώριση χρώματος 4 - IR (υπέρυθρος) 5 - έντονο φως ήλιων, κανένα IR 6 - έντονο φως ήλιων, με το IR	**D οπτικός κατηγορία** 1 (το καλύτερο) σε 3 **E μηχανική δύναμη** S - αυξανόμενη ευρωστία F - χαμηλός ενεργειακός αντίκτυπος	**G τομέας της χρήσης** 3 - υγρά. 4 - μεγάλα μόρια σκόνης 5 - αέριο και λεπτή σκόνη 8 - ηλεκτρικό τόξο. 9 - λειωμένα μέταλλα. K - αντίσταση στη ζημία από τα λεπτά μόρια. N - αντίσταση να θολώσει.
B - αριθμός σκιάς. 1.2 (ο ελαφρύτερος) σε 16	B - μέσος ενεργειακός αντίκτυπος A - υψηλός ενεργειακός αντίκτυπος T – σε ακραίες θερμοκρασίες [-5°/ 55°C]	
C Αναγνωριστικό Κατασκευαστή	**F τυποποιημένος αριθμός**	**H** Σήμανση CE σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ατομικού Εξοπλισμού Προστασίας (PPE) 89/686/EEC

Εάν μετά την κατηγορία πρόσκρουσης δεν ακολουθεί ο χαρακτήρας "T", τότε το προστατευτικό ματιών θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε θερμοκρασία δωματίου για την προστασία από τις προσκρούσεις.

Όταν γίνεται συνδυασμός διαφορετικών φακών και πλαισίων, τότε θα πρέπει να τηρούνται οι παρακάτω κανόνες:
1) εάν το πλαίσιο και οι φακοί φέρουν διαφορετική σήμανση F(T), B(T) ή A(T), τότε το χαμηλότερο επίπεδο αντιστοιχίζεται στο συνολικό προστατευτικό ματιών
2) ένα πλαίσιο με τη σήμανση 9 θα πρέπει να χρησιμοποιείται με φακούς που φέρουν τη σήμανση 9, καθώς και τη σήμανση F(T), B(T) ή A(T)

Προσοχή

- Τα προστατευτικά ματιών για σωματίδια μεγάλης ταχύτητας, όταν φοριούνται επάνω από κανονικά οφθαλμολογικά γυαλιά μπορεί να μεταδώσουν την πρόσκρουση, με αποτέλεσμα ο χρήστης να βρίσκεται σε κίνδυνο.
- Τα υλικά, τα οποία μπορεί να έρθουν σε επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα που υποφέρουν από αλλεργίες.
- Θα πρέπει να γίνεται αντικατάσταση των γρατζουνισμένων ή φθαρμένων προστατευτικών ματιών.

Αυτά τα προστατευτικά ματιών έχουν πιστοποιηθεί από: τον Κοινοποιημένο Οργανισμό 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Ηνωμένο Βασίλειο

Veiligheidsbrillen (NL)

Opslag en onderhoud

Niet opslaan in direct zonlicht, of in de buurt van agressieve chemicaliën. Reinigen met zachte doek en mild afwasmiddel of wisser papier D8133039, - zuivering vocht D8241079. Tevens voorhanden: Klar-Pilot Anti-Mist 10032164).

Identificatiekenmerken

Volgens EN 166:2001 kan oogbescherming de volgende markeringen op frame en lenzen hebben, die hieronder worden verklaard:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Filtereigenschappen 2 - UV kleuraantasting 2C - UV goede kleurherkenning 4 - IR 5 - Zonlicht zonder IR 6 - Zonlicht met IR	**D Optische klasse** 1 (best) tot 3 **E Mechanische sterkte** S - vergrootte robuustheid F - Impakt met lage energie	**G Toepassing** 3 - Vloeistoffen 4 - Grove stofdeeltjes 5 - Gas en fijn stof 8 - Elektrische boog 9 - Gesmolten metaal
B Schaduw nummer 1.2 (lichtste) tot 16	B - Impakt met medium energie A - Impakt met hoge energie T – bij extreme temperaturen [-5°/ 55°C]	K - krasbestendigheid N - dampweerstand
C Identificatie van de fabrikant	**F Standaardnummer**	**H** CE-markering conform de Europese richtlijn betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) 89/686/EEC

Indien het impactniveau niet wordt gevolgd door de letter "T", hoeft alleen oogbescherming te worden gebruikt
bij kamertemperatuur als bescherming tegen de schok.

Indien verschillende lenzen en monturen worden gecombineerd, moeten de volgende regels in acht worden genomen:
1) indien de markeringen F(T), B(T) of A(T) voor montuur en lens verschillend zijn, moet het laagste niveau aan de complete oogbescherming worden toegekend
2) een montuur aangeduid met 9 moet zijn voorzien van een lens met een 9 als aanvulling op de F(T), B(T) of A(T) markering

Attentie

- Oogbescherming tegen deeltjes met hoge snelheid die over standaard brillenglazen worden gedragen kunnen de impact doorgeven en zo een gevaar voor de drager vormen.
- Het materiaal, dat in contact met de huid van de gebruiker kan komen, kan bij gevoelige personen tot allergische reacties leiden.
- Oogbescherming die beschadigd is of krassen vertoond, moet worden vervangen.

Deze oogbescherming werd gecertificeerd door: Notified Body 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom

Óculos de protecção (PT)

Armazenamento e manutenção

Armazene afastado da luz solar direta e dos produtos químicos corrosivos. Limpe com um pano macio e água ensaboada morna ou uso: limpados os tecidos (D8133039), líquido de limpeza da lente (D8241079). Também disponível líquidodo anti-névoa (10032164).

Marcação

Segundo a norma EN166:2001, os óculos de protecção podem ter na armação e nas lentes as marcas explicadas de seguida:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Graduação 2 - UV, pode afectar das cores 2C - UV, boa distinção das cores 4 - IR 5 - reflexo solar no IR 6 - reflexo solar com IR	**D Classe óptica** 1 (melhor) a 3 **E Resistência mecânico** S - segurança aumentado F - impactos baixa energia	**G Aplicações** 3 - Líquidos 4 - Partículas de poeira grandes 5 - Gás e poeira fina 8 - Arco elétrico
B Número da máscara 1.2 (menhor) a16	B - impactos médio energia A - impactos energia elevada T –a temperaturas extremas [-5°/ 55°C]	9 - Metais derretidos K - resistência aos danos das partículas finas N - resistência a névoa
C Identificação do fabricante	**F Referência standard**	**H** Indicação da CE em conformidade com a Directiva Europeia para o Equipamento de Protecção Individual (EPI) 89/686/EEC

Caso o grau de impacto não seja seguido da letra "T", a protecção ocular só poderá ser utilizada
à temperatura ambiente para protecção contra o impacto.

Quando são associadas diferentes lentes e armações, devem ser cumpridas as seguintes normas:
1) sempre que a armação e as lentes possuam indicações F(T), B(T) ou A(T) indicações diferentes para cada uma delas, deve ser atribuído o valor mais baixo ao conjunto da protecção ocular
2) uma armação que possua a indicação 9 deve receber uma lente com a indicação 9, para além das indicações F(T), B(T) ou A(T)

Atenção

- As protecções oculares contra as partículas a alta velocidade colocadas em armações oftalmológicas convencionais podem produzir impacto provocando sérios danos no utilizador.
- Os materiais eventualmente em contacto com a pele dos utilizadores podem provocar reacções alérgicas nas peles mais sensíveis.
- As protecções oculares riscadas ou danificadas devem ser substituídas.

As referidas protecções oculares são certificadas pela: Entidade notificada 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Reino Unido

Ögonskydd (SE)

Lagring och underhåll

Lagring ska ske skyddat mot soljus och frätande kemikalier. Tvätta med en mjuk trasa och varmt tvålvatten eller använda : torkande ute vävnad (D8133039), Linsen rensningen vätska (D8241079). Också tillgänglig anti-imma vätska (10032164).

Märkning

Enligt EN 166:2001 kan skyddsglasögon ha följande märkningar på ram och linser enligt förklaringen nedan:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Filteralternativ 2 - UV färgpåverkan 2C - UV bra färgåtergivning 4 - IR 5 - Bländskyddad utan IR 6 - Bländskyddad med IR	**D Optiisk klassificering** 1 (bäst) till 3 **E Mekaniskt motstånd** S - Förstärkt F - Lätta stötar	**G Användningsområde** 3 - Vätskor 4 - Större dammpartiklar 5 - Gas och finare damm 8 - Ljusbågar
B Toningsgrad 1.2 (ljusast) till 16	B - Medelstarka stötar A - Starka stötar T – vid extrema temperaturer [-5°/ 55°C]	9 - Smält metall K - Motstånd mot skador från fina partiklar N - Imskyddad
C Tillverkaridentifiering	**F Standardnummer**	**H** CE-märkning enligt Rådets direktiv om personlig skyddsutrustning (PPE) 89/686/EEG

Om stötklassen inte följs av bokstaven „T" ska ögonskyddet endast användas
i rumstemperatur för att skydda mot stötar.

När olika linser och bågar kombineras gäller följande regler:
1) om bågen och linsen är märkta med F(T), B(T) eller A(T) och skiljer sig från varandra måste den lägre nivån tilldelas det kompletta ögonskyddet
2) en båge märkt med 9 måste förses med en lins märkt med 9, förutom märkningen F8T), B(T) eller A(T)

Observera

- Ögonskydd mot höghastighetspartiklar som används över normala glasögon kan överföra stötar och därigenom utgöra en fara för bäraren.
- De material som eventuellt kommer i kontakt med användarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga individer.
- Repade eller skadade ögonskydd bör bytas.

Dessa ögonskydd är certifierade av: Anmält organ (Notified body) 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Storbritannien

Occhiali protettivi (IT)

Immagazzinamento e Manutenzione:

Conservare lontano dalla luce solare e aggressivi chimici. Pulire con un morbido panno e acqua saponata tiepida o usi: fazzolettini (D8133039), liquido di pulizia per occhiali (D8241079). Inoltre disponibile liquido antiappannante (10032164).

Marcature

In accordo alla norma EN166:2001 gli occhiali di sicurezza possono riportare i seguenti contrassegni su montatura e lenti, spiegati in basso:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Caratteristiche dei filtri 2 - Filtri per ultravioletti 2C - Filtri per ultravioletti (Buon conoscimento del colore) 4 - Infrarossi (IR) 5 - Filtri solare antiabbagliante (senza funzione IR) 6 - Filtri solare antiabbagliante (con funzione IR)	**D Classe ottica** da 1 (migliore) a 3 **E Caratteristiche d'urto** S - aumento di sollecitazione F - urto di bassa energia B - urto di media energia A - urto di alta energia T – a temperature estreme [-5°/ 55°C]	**G Campo d'impiego** 3 - Liquidi 4 - Particelle di polvere grosse 5 - Gas e polvere fini 8 - Arco elettrico 9 - Metalli fusi K - Resistenza all' abrasione produtta da particelle fini N - Resistenza all' appannamento
B Codice schermo da 1.2 (più chiaro) a 16		
C Identificazione del produttore	**F Numero della norma**	**H** Marchio CE in conformità con la Direttiva europea riguardante i dispositivi di protezione individuale (DPI) 89/686/CEE

Se il grado di impatto non è seguito dalla lettera „T", il dispositivo di protezione degli occhi deve essere usato esclusivamente a temperatura ambiente per la protezione dagli impatti.

Se si combinano diverse lenti e montature, è necessario osservare le seguenti regole:
1) se la montatura e la lente presentano marcature F(T), B(T) o A(T) diverse tra loro, il livello più basso deve essere assegnato al dispositivo di protezione degli occhi completo
2) una montatura contrassegnata con 9 deve essere combinata con una lente che presenta una marcatura 9, oltre alla marcatura F(T), B(T) o A(T)

Attenzione

- I dispositivi di protezione degli occhi da particelle ad alta velocità indossati su normali occhiali correttivi possono trasmettere gli impatti, comportando quindi un rischio per l'utilizzatore.
- I materiali che possono venire a contatto con la pelle dell'utilizzatore potrebbero provocare reazioni allergiche negli individui sensibili.
- I dispositivi di protezione degli occhi graffiati o danneggiati devono essere sostituiti.

I presenti dispositivi di protezione degli occhi sono certificati da: organismo notificato 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Regno Unito

Øyevern (NO)

Oppbevaring og vedlikehold

Oppbevares utenfor direkte sollys og korrosive kjemikalier. Rengjøres med en myk klut og varmt såpevann eller bruk: pussepapir (D8133039), linsespray (D8241079). Likeledes anvendelig klar-pilot antidoggmiddel (10032164).

Merking

Ifølge EN166:2001 kan vernebrillene ha følgende merking på ramme og linser:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Filteregenskaper 2 - UV, påvirker fargesynet 2C - UV, godt fargesyn 4 - IR (intrarødt filter) 5 - Solbeskyttelse uten IR 6 - Solbeskyttelse med IR	**D Optisk klasse** 1(best) inntil 3 **E Mekanisk styrke** S - økt styrke F - støt, lav energi	**G Bruksområde** 3 - Væsker 4 - Store støvpartikler 5 - Gass og fint støv 8 - Lysbue
B Fargenummer 1.2(lysest) inntil 16	B - støt, medium energi A - støt, høy energi T –ved ekstreme temperaturer [-5°/ 55°C]	9 - Molten metals K - motstandsdyktig mot skade fra små partikler N - motstandsdyktig mot dugg
C Produsentidentifikasjon	**F Standardnummer**	**H** CE-merking iht. de europeiske standardene for personlig verneutstyr (PVU) 89/686/EØF

Hvis støtgraden ikke er etterfulgt av bokstaven T, skal øyebeskyttelsen bare brukes
ved romtemperatur for beskyttelse mot støt.

Når forskjellige linser og rammer kombineres, skal følgende regler overholdes:
1) Hvis ramme og linse er merket F(T), B(T) eller A(T) forskjellig fra hverandre, skal det laveste nivået tildeles den komplette øyebeskyttelsen
2) En ramme merket med 9 må monteres med en linse merket 9, i tillegg til F(T)-, B(T)- eller A(T)-merking

Merk

- Øyebeskyttelse mot høyhastighetspartikler som bæres over vanlige briller kan overføre støt, og dermed innebære en fare for bruker.
- Materialene som kan komme i kontakt med brukerens skinn, kan forårsake allergiske reaksjoner hos utsatte individer.
- Ripet eller skadd øyebeskyttelse skal skiftes ut.

Disse øyebeskyttelsene er sertifisert av: Teknisk kontrollorgan 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Storbritannia

Ochelari de protecţie (RO)

Depozitarea şi întreţinerea

A se păstra la adăpost de razele directe ale soarelui şi substanţele chimice corozive. Curăţaţi cu o cârpă moale şi apă caldă cu săpun sau utilizaţi cârpe de şters (D8133039), lichid de curăţare a lentilelor (D8241079). Disponibil de asemenea şi lichid anticeaţă (10032164).

Marcaje

Conform EN166:2001, ochelarii de protecţie pot avea următoarele marcaje pe cadru şi lentile, în modul explicat mai jos:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Proprietăţi de filtrare 2 - UV cu afectarea culorii 2C - UV cu bună recunoaştere a culorii 4 - IR 5 - raze solare fără IR 6 - raze solare cu IR	**D Clasa optică** 1 (cea mai bună) până la 3 **E Rezistenţa mecanică** S - robustеţe mărită F - impact cu energie redusă	**G Domeniul de utilizare** 3 - lichide 4 - particule mari de praf 5 - gaz şi praf fin 8 - arc electric 9 - metale topite
B Coeficient de umbrire 1.2 (cel mai deschis) la 16	B - impact cu energie medie A - impact cu energie ridicată T – la extreme de temperatură [-5°/ 55°C]	K - rezistenţă la deteriorare datorită particulelor fine N - rezistenţă la aburire
C Identificarea producătorului	**F Număr standard**	**H** Marcaj CE în conformitate cu Directiva Europeană pentru Echipament de protecţie personală (Personal Protective Equipment - PPE) 89/686/CEE

Dacă nivelul impactului nu este urmat de litera "T", ochelarii de protecţie vor fi utilizaţi numai la temperatura camerei pentru protecţia la impact.

În cazul combinării de lentile şi rame diferite, trebuie respectate următoarele reguli:
1) dacă rama şi lentilele au marcaje F(T), B(T) sau A(T) diferite unele faţă de celelalte, nivelul cel mai redus va fi atribuit ochelarilor de protecţie ca întreg
2) o ramă cu marcajul 9 trebuie potrivită cu lentile cu marcajul 9, în completare la marcajul F(T), B(T) sau A(T)

Atenţie

- Ochelarii de protecţie împotriva particulelor cu viteză ridicată purtaţi peste ochelarii oftalmologici obişnuiţi pot transmite impactul, în acest fel aparând un pericol pentru purtător.
- Materialele care pot intra în contact cu pielea utilizatorului pot cauza reacţii alergice la persoanele sensibile.
- Ochelarii de protecţie zgâriaţi sau deterioraţi trebuie înlocuiţi.

Aceşti ochelari de protecţie sunt certificaţi de: Organismul de certificare 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom

Ochrana očí značky (SK)

Skladovanie a údržba

Neskladujte na priamom slnečnom žiarení a v prítomnosti chemikálií spôsobujúcich koróziu. Čistite jemnou tkaninou a vlažnou mydlovou vodou alebo použite odsávaciu tkaninu (D8133039), tekutinu na čistenie šošoviek a skiel (D8241079). K dispozícii je aj tekutina proti zahmlievaniu (10032164)

Označenia

Podľa normy EN166:2001 môžu mať bezpečnostné okuliare na ráme a šošovkách tieto značky vysvetlené nižšie:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Vlastnosti filtrácie 2 - Farba pod UV žiarením 2C - Dobrá farba UV - rozoznávanie 4 - IR (infračervená) 5 - Oslnenie Slnkom bez IR 6 - Oslnenie Slnkom s IR	**D Optická trieda** 1 (najlepšie) až 3 **E Mechanická pevnosť** S - Zvýšená odolnosť F - nízky energetický dopad	**G Oblasť použitia** 3 - Tekutiny 4 - Veľké častice prachu (nečistôt) 5 - Plyn a jemný prach 8 - Elektrický oblúk
B Číslo odtieňar 1,2 (najsvetlejší) až 16	B - Stredný energetický dopad A - Vysoký energetický dopad T – pri extrémnych teplotách [-5°/ 55°C]	9 - Tekuté (roztavené) kovy K - odolnosť voči poškodeniu jemnými časticami N - odolnosť voči zahmlievaniu
C Identifikácia výrobcu	**F Číslo normy**	**H** Značenie CE podľa Európskej smernice pre osobné ochranné pomôcky (OOP) 89/686/EEC

Ak za stupňom dopadu nenasleduje písmeno „T", ochrana očí sa bude môcť používať iba pri izbovej teplote na ochranu proti dopadu.

Keď sa kombinujú rôzne šošovky/sklá a rámy, je potrebné dodržiavať nasledovné pravidlá:
1) ak sú rám a sklá označené F(T), B(T) alebo A(T) každé inak, ochrane očí ako celku (okuliarom) sa priradí nižšia úroveň
2) do rámu označeného číslom 9 sa musia osadiť sklá označené číslom 9, bez ohľadu na označenie F(T), B(T) alebo A(T)

Pozor

- Ochrana očí (okuliare) proti časticiam s vysokou rýchlosťou, ktorá sa nosí na štandardných zdravotných okuliaroch, môže dopady prenášať a ohroziť tak užívateľa.
- Materiály, prichádzajúce do styku s pokožkou užívateľa, môžu citlivým jedincom spôsobiť alergické reakcie.
- Poškriabaná alebo poškodená ochrana očí (okuliare) by sa mala vymeniť.

Tieto okuliare (ochranu očí) certifikovali: Notified Body 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom

Védőszemüvegek (HU)

Tárolás és karbantartás

Ne tárolja a szemüvegeket közvetlen napfényben, vagy agresszív vegyszerek közelében. Tisztítás puha ruhával és meleg szappanos vízzel történhet vagy használ: papír-zsebkendő (D8133039), Lencse takarítás folyadék (D8241079). Is elérhető anti - köd folyadék klar-pilot (10032164).

Jelölések

Az EN166:2001 szerint a biztonsági szemüveg a kereten és a lencséken az alábbi magyarázatban szereplő jelölésekkel lehet ellátva:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Szűrők skálaszámai 2 - UV szűrő, színazonosítási épesség lehetséges 2C - UV szűrő, jó színazonosítás 4 - Infravörös szűrő 5 - Napfényszűrő, infravörös előírás nélkül 6 - Napfényszűrő, infravörös előírással	**D C Optikai osztály** 1(legjobb)-tol 3-ig **E Mechanikai szilárdság** S - fokozott szilárdság	**G Felhasználási terület** 3 - Folyadékok 4 - Nagy méretű porszemcsék 5 - Gáz es finom porszemcsék 8 - Rövidzárlatkor keletkező elektomos ív 9 - Fémolvadékok és forró szilárd anyagok K - Felületi meghibásodást okozó finom szembeni ellenállás
B Fényfokozatszám 1.2 (legkisebb)-tol 16-ig	F - Ütközés alacsony energiával B - Ütközés közepes energiával A - Ütközés magas energiával T – A szélsőséges hőmérsékleti [-5°/ 55°C]	N - beparírásodással szembeni ellenállás
C Gyártó azonosítója	**F Szabványszám**	**H** CE jelzés a 89/686/EEC jelű, az egyéni védőfelszerelésre vonatkozó (PPE) európai irányelvnek megfelelően

Amennyiben az ütésállósági fokozat jelzését nem követi „T" betű, akkor
a védőszemüveg csak szobahőmérsékleti viszonyok között használható ütések elleni védelemre.

Különböző lencsék és keretek együttes használata esetén a következő szabályok betartása szükséges:
1) amennyiben a kereten és a lencsén található F(T), B(T), vagy A(T) jelzések különböznek egymástól, az alacsonyabb szintűt kell a teljes védőszemüveg esetében alkalmazni
2) az F(T), B(T), vagy A(T) jelzéseken túl 9-es jelzésű keretet 9-es jelzésű lencséhez kell párosítani

Figyelem!

- Amennyiben nagysebességű részecskék elleni védőszemüveget normál optikai szemüveg felett viselnek, a védőszemüveg továbbithatja a nagysebességű részecskék hatását, ami veszélyt jelenthet a viselőjére nézve.
- Az arra érzékeny egyéneknél a felhasználó bőrével érintkezésbe kerülő anyagok allergiás reakciókat válthatnak ki.
- A megkarcolt vagy sérült védőszemüvegeket ki kell cserélni.

A védőszemüvegeket hitelesítette: Notified Body 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, United Kingdom

Okulary ochronne (PL)

Przechowywanie i konserwacja

Nie mozna przechowywać okularów w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych lub w pobliżu agresywnych związków chemicznych. Czyszczenie miękka ściereczką z łagodnym środkiem myjącym albo używać : Chusteczki do wycierania (D8133039), Rozpylacz (D8241079). Takze rozporządzalny anty - mgła Plyn klar-pilot (10032164).

Oznakowanie

Zgodnie z EN166:2001 okulary ochronne mogą mieć na oprawie lub soczewkach następujące oznaczenia:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Właściwości filtracyjne 2 - promieniowanie UV, mozliwe utrudnione rozpoznawanie kolorów 2C - promieniowanie UV, dobre rozpoznawanie 4 - filtr podczerwieni 5 - ochrona przed światłem słonecznym bez filtra podczerwieni 6 - ochrona przed światłem słonecznym z filtrem podczerwieni	**D Klasa optyczna** 1 (najlepsza) do 3 **E Wytrzymałość mechaniczna** S - podwyższona wytrzymałość F - uderzenie małą siłą B - uderzenie średnią siłą A - uderzenie dużą siłą	**G Zakres stosowania** 3 - ciecze 4 - większe cząstki pyłu 5 - gaz i drobny pył 8 - łuk elektryczny 9 - roztopiony metal, gorące ciała stałe K - odporność powierzchniowa na uszkodzenia powodowane cząsteczkami N - odpornosc na powstawanie nalotu
B Odcień 1.2 (najjaśniejszy) do 16	T – w wysokimi temperaturami [-5°/ 55°C]	
C Identyfikacja producenta	**F Numer standardowy**	**H** Oznaczenie CE zgodne z europejską dyrektywą dotyczącą osobistego wyposażenia ochronnego 89/686/EWG

Jeżeli za oznaczeniem klasy odporności na uderzenia nie znajduje się litera „T", osłony na oczy
należy używać wyłącznie w temperaturze pokojowej w celu ochrony przed uderzeniami.

W przypadku połączenia różnych szkieł i oprawek należy przestrzegać następujących zasad:
1) jeżeli oprawki i szkła mają różne oznaczenia F(T), B(T) lub A(T), do całej osłony na czy należy przyporządkować niższy poziom,
2) oprawka oznaczona cyfrą 9 musi być wyposażona w szkła oznaczone nie tylko literami F(T), B(T) lub A(T), lecz również cyfrą 9.

Uwaga

- Osłony na oczy zabezpieczające przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością noszone na standardowe szkła korygujące mogą przenosić siłę uderzenia, stwarzając w ten sposób zagrożenie dla użytkownika.
- Materiały stykające się ze skórą użytkownika mogą wywołać reakcje alergiczne u osób podatnych na działanie takich czynników.
- Zarysowane lub uszkodzone osłony na oczy należy wymienić.

Osłony na oczy otrzymały atest: jednostki notyfikowanej 0194 - INSPEC International Limited, 56
Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, Zjednoczone Królestwo

СИЗ глаз. Очки защитные (RU)

Хранение и обслуживание

Хранить вдали от прямого солнечного света и химикатов, способствующих коррозии. Для чистки использовать мягкую ткань с чуть тёплым мыльным раствором, либо чистящие салфетки (D8133039), чистящий раствор для стёкол (D8241079). Также в программе – жидкость от запотевания (10032164). Производитель не устанавливает срок годности. Он зависит от условий хранения и эксплуатации. Дата производства указана на упаковке. Срок гарантии составляет 1 год с даты покупки. Утилизировать очки в соответствии с местным законодательством.

Маркировка

Согласно EN166:2001, ГОСТ Р 12.4.230.1-2007 защитные очки могут иметь маркировки на оправе и линзах, обозначенные ниже:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Фильтрующие свойства 2 – УФ, может изменять цветовосприятие 2C – УФ, хорошее цветовосприятие 4 – ИК 5 – Солнцезащита без ИК 6 – Солнцезащита с ИК	**D Оптический класс** 1 (лучший) до 3 **E Механические свойства** S – повышенная прочность F – удар низкой энергии	**G Применение** 3 – жидкости 4 – крупнодисперсная пыль 5 – газ и мелкодиспер-сная пыль 8 – электрическая дуга 9 – расплавленный металл K – защитное покрытие от мелкодисперсных частиц N – незапотевающие
B Тонировка 1.2 (самая лёгкая) до 16	B - удар средней энергии A - удар высокой энергии T – при экстремальных температуре [-5°/ 55°C]	
C Идентификация изготовителя	**F Номер стандарта**	**H** Маркировка ЕС согласно европейской директиве о средствах индивидуальной защиты (СИЗ) 89/686/EEC

Если после степени воздействия не указана буква «Т», следует использовать защитные очки только
при комнатной температуре для защиты от воздействия.

При совместном использовании различных линз и оправ необходимо соблюдать следующие правила:
1) если оправа и линзы имеют маркировку F(T), B(T) или A(T), отличные друг от друга, защитным очкам в сборе следует присвоить низший уровень
2) на оправу с маркировкой 9 следует устанавливать линзу с маркировкой 9, в дополнение маркировке F(T), B(T) или A(T)

Внимание

- Очки для защиты от быстродвижущихся частиц, надетые поверх стандартных офтальмологических очков, могут передавать ударные импульсы, создавая таким образом угрозу для пользователя.
- Материалы, которые могут контактировать с кожей пользователя, могут вызывать аллергические реакции у людей с высокой степенью чувствительности.
- Поцарапанные или поврежденные защитные очки следует заменить.

Жеке көзді қорғау өнімі. Қорғаныш көзілдірігі (KZ)

Сақтау және қызмет көрсету

Күн сәулесінен және зақымдаушы химикаттардан аулақ ұстаңыз. Жұмсақ шүберекпен және жылы сабынды сумен тазалаңыз немесе сүртуге арналған шүберекті пайдаланыңыз (D8133039). Линза тазартқыш сұйықтық (D8241079). Тұманға қарсы сұйықтық та бар (10032164). Қорғаныш көзілдіркі кез келген қарапайым уй шаруашылығы залалсыздандырғышмен залалсыздандыруға болады. Өндіруші өнімнің жарамдылық мерзімін көрсетпейді. Себебі ол, өнімнің қалай сақталынатындығына және қалай пайдаланылатындығына байланысты. Өндірілген уақыты орама сыртында көрсетілген. Кепілдеме мерзімі, сатып алынған күннен бастап 1 жыл. Көзілдірік, елдегі жергілікті талаптарға сәйкес қолданылуы қажет.

Белгілер

EN166:2001, ГОСТ Р 12.4.230.1-2007 стандартына сай, қорғағыш көзілдіріктің жақтауы мен линзаларында төменде сипатталғандай белгілер бар:

5-	1.7	1	F	EN166	3	9	K	N	CE
A	B	D	E	F	G				H

A Сүзу қасиеттері 2 - UV әсер ететін түс 2C - UV жақсы түс тану мүмкіндігі 4 - IR 5 - Инфрақызыл сәулесіз күн жарығы 6 - Инфрақызыл сәулесі бар күн жарығы	**D Оптикалық класы** 1-ден (ең жақсы) 3-ке дейін **E Механикалық күш** S - ұлғайтылған беріктік F - төмен қуат әсері	**G Қолдану саласы** 3 - Сұйық заттар 4 - ірі шаң бөлшектері 5 - Газ және майда шаң 8 - Электрлік доға 9 - Еріген металдар
B Көлеңкелер саны 1,2-ден (ең жоғары) 16-ға дейін	B - Орташа қуат әсері A - Жоғары қуат әсері T – қалыптыдан тыс температураларда [-5°/ 55°C]	K - зақымдайтын ұсақ бөлшектерге төзімді N - тұмандандан қорғалған
C Өнім жасаушысының идентификаторы	**F Стандарт нөмірі**	**H** Жеке басты қорғау жабдығы туралы (PPE) 89/686/EEC Еуропа Директивасына сай CE белгісі

Әсер түрінің артында "Т" әрібі болмаса, онда қорғағыш көзәйнек тек бөлме температурасында әсерден қорғану үшін пайдаланылады.

Әр түрлі линзалар мен жақтаулар аралас болса, мына ережелерді ескеру керек:
1) жақтау мен линзаларда F(T), B(T) немесе A(T) сияқты бір-бірінe ұқсамайтын белгілер болса, төменгі деңгейлісі толық қорғағыш көзәйнек ретінде қолданылады
2) 9 санымен белгіленген жақтау 9 санымен, сонымен қатар F(T), B(T) немесе A(T) деп белгіленген линзамен бекітілуі керек

Назар аударыңыз!

- стандартты көзілдіріктің үстіне киілген жылдамдығы жоғары бөлшектерден қорғағыш көзәйнек әсерлер шығарып, киюшіге қауіп төндіруі мүмкін.
- Киген адамның терісіне тиіп тұруы мүмкін материалдар сезімтал адамдарға аллергиялық реакциялар беруі мүмкін.
- Сызылған немесе зақымданған қорғағыш көзәйнектерді ауыстыру керек.